

GDPR 679 e protezione dati personali: come mettersi in regola

Destinatari	Titolare del trattamento dati personali soci AITI
Settore	<p>Traduttori e Interpreti:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ il traduttore tecnico-scientifico, che si occupa di tradurre testi tecnici e scientifici di diversi ambiti (medico, giuridico, ingegneristico etc.) ○ l'interprete, che si occupa di trasporre nella lingua di arrivo quanto viene detto nella lingua di partenza ○ il traduttore localizzatore, che si occupa di tradurre e adattare prodotti software e contenuti web ○ il traduttore editoriale, che si occupa di tradurre testi letterari e/o di saggistica
Obiettivo	<p>Adeguamento al GDPR 679/2016:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ la Responsabilizzazione del Titolare: obbligo di provata competenza dimostrabile ○ la formazione del Titolare in materia di trattamento dei dati personali: necessaria e fondamentale nel processo di trattamento dei dati
Contenuti	<p>La protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati di carattere personale è un diritto fondamentale: principi applicativi per il settore dei Traduttori/Interpreti:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ le novità introdotte dal GDPR 679/2016: la responsabilizzazione del Titolare – il registro – la certificazione – le sanzioni ○ la formazione del Titolare, del Responsabile e la formazione del personale che partecipa ai trattamenti e alle connesse attività di controllo: riferimenti di legge – norme vincolanti d'impresa ○ protezione dei dati personali: data Protection by design e by default ○ oggetto e finalità ○ ambito di applicazione materiale ○ ambito di applicazione territoriale ○ definizioni: dato personale – trattamento – limitazione al trattamento – profilazione – archivio – destinatario ○ i soggetti del trattamento dei dati: <ul style="list-style-type: none"> ● il Titolare del trattamento: la responsabilizzazione - definizione e principi applicativi per il settore Traduttori/Interpreti – ambiente di lavoro – ● gli Stakeholder: esempi per il settore Traduttori/Interpreti - l'ambiente nel quale i dati sono trattati e comunicati ● il Responsabile del trattamento: il traduttore che lavora come freelance – l'autorizzazione obbligatoria nel caso di utilizzo di un incaricato da parte del titolare ● il Contitolare del trattamento: quali casi possibili di settore ○ principi applicabili al trattamento dei dati personali: liceità – correttezza – trasparenza- la base giuridica del trattamento <ul style="list-style-type: none"> ● la liceità del trattamento – la raccolta dati: definizione del perimetro per Traduttori/Interpreti ● la finalità ○ il consenso nel settore traduttori e interpreti- esempi pratici di analisi e valutazione ○ le condizioni del consenso: liberamente prestato – inequivocabile – specifico – informato – verificabile – revocabile – ○ il diritto all'oblio: la durata del consenso – la cancellazione dei dati

	<ul style="list-style-type: none"> ○ il consenso per minori di anni 16 ○ Trattamento di categorie particolari di dati personali: per esempio, dati giudiziari, della salute – origini razziali, religiose... – riferimenti all’attività dei T/I in ambito giuridico-giudiziario o di traduttori di dati sensibili, quali quelli riguardanti la salute ○ il registro dati: obbligo di utilizzo per tutti i titolari del trattamento ed eventuali deroghe – struttura: <ul style="list-style-type: none"> ● <i>dati aziendali – dati del professionista – dati completi del Titolare del Trattamento – eventuale struttura aziendale presente</i> ● <i>privacy by design e by default</i> ● <i>finalità del trattamento (specifica del settore di appartenenza e di lavoro in generale qualora applicata in più settori complementari e diversificati)</i> ● <i>consenso</i> ● <i>categorie di dati personali raccolti</i> ● <i>ambiente in cui i dati sono raccolti</i> ● <i>ambiente in cui i dati raccolti sono conservati e trattati</i> ● <i>gli Stakeholder</i> ● <i>i destinatari dei dati trattati</i> ● <i>la gestione della protezione dei dati personali: la definizione e gestione del flusso</i> ● <i>la gestione delle postazioni informatiche</i> ● <i>la gestione degli archivi: informatici e cartacei</i> ● <i>interventi correttivi e procedure di emergenza da applicare</i> ● <i>dati verso paesi terzi</i> ○ il Data Protection Officer (DPO): cenni su ruolo e attività di controllo ○ le sanzioni previste
Durata	4,30 ore
Normativa di riferimento	REGOLAMENTO (UE) N. 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 aprile 2016
A fine corso	Test di fine corso: 50 domande specifiche di verifica dello stato di apprendimento Verifica dei risultati in aula con i partecipanti
Attestato	Attestato di partecipazione al corso rilasciato da AITI e dal relatore Roberto Ferro
Dove	Pick Center Piazza Guglielmo Marconi, 15 - 00144 Roma – ore 9.30 - 14.00